

Canada Post / Postes Canada
First Class
830032
KITCHENER, ONT.



Nr. 215 - Mai 1990

Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

Nachrichten



MUTTER UND KIND (Tauffeier in Wurmloch)

Transylvania Club

im Zentrum der Stadt

Ein Treffpunkt für Freunde

2 Hallen und verschiedene kleinere Räume für jede Gelegenheit



Unsere Karpatenstube

ist täglich (ausser Sonntag) von 11 Uhr vormittags
bis 1.00 Uhr nachts geöffnet

•
Schmackhafte Küche Täglich Buffet und Salat Bar
•

Für Vermietungen unserer Räume rufen Sie bitte unseren Manager

Unsere Telefon Nr. ist

744-1191

DER PRAESIDENT BERICHTET

Liebe Mitglieder und Freunde:

Der am 7. April stattgefundene Mitgliederabend war fuer alle Anwesenden ein sehr unterhaltsamer Abend. Ich danke allen Gaesten und Mitgliedern fuer ihr Erscheinen, und ich bedanke mich auch bei unserer Jugend fuer das Servieren und fuer das lustige Programm, das sie uns vorfuehrten.

Der Lichtbildervortrag ueber Siebenbuergen, den Herr Pfarrer Imre Istvan am 16. Maerz hielt, war von unseren Mitgliedern gut besucht. Wir danken Pfarrer Istvan fuer die Vorbereitung und ich bin mir sicher, dass unsere Mitglieder sich gerne oefter an solchen Vortraegen beteiligen wuerden.

Es freut mich berichten zu koennen, dass die Tombola am Trachtenball \$ 632.00 fuer die Siebenbuergen-Hilfe eingebracht hat. Wir danken allen, die einen Preis fuer diesen Abend gespendet haben.

Wie schon in der letzten Nachrichten-Ausgabe bekanntgege-



CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue - Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Phone (519) 893-6262 • Fax (519) 893-6268

SINCE 1963

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.
VICE PRESIDENT MANUFACTURING

MIKE GONDOSCH
PRESIDENT

RICHARD K. GONDOSCH
VICE PRESIDENT FINANCE

FOR ALL YOUR PREFAB REQUIREMENTS: WE OFFER SHEARING, PUNCHING, BRAKING, PLATE & ANGLE ROLLING, NC PUNCHING, WELDING, FLAME AND PLASMA CUTTING - IN STAINLESS STEEL, ALUMINUM, MAGNESIUM, HASTELLOY, COPPER, ASTRALLOY-V, MANGANESE, GALVANIZED, HOT AND COLD ROLLED STEEL



ben wurde, haben wir noch drei Klub-Veranstaltungen, bis die Sommerferien anfangen. Karten fuer den Chorabend am 5. Mai sind bei den Chormitgliedern erhaeltlich, Karten fuer das Muttertags Essen am 13. Mai sind im Klub-Buero zu haben. Das Klub-Picknick zusammen mit der Pilgerkirche am 10. Juni ist das, worauf sich unsere Juengsten am meisten freuen. Wir laden alle Mitglieder, Jung und Alt, zu einem schoenen Tag im Freien auf dem Gelaende der Sachsen-Jaeger in Mary Hill herzlich ein.

Oktoberfest ist noch 6 Monate weg, aber Karten koennen jetzt schon im Buero abgeholt werden.

John Werner, Praesident

Zum Muttertag

Du ruehrst dich, wenn der Gockel kraecht,
und schaffst fuer mich von frueh bis spaet.
Und bin ich einmal schwach und krank,
so pflegst du mich oft wochenlang
und singst mir abends leis und mued
zum Schlafe noch ein Abendlied.

Ich gaeb dich nicht fuer alles Geld,
fuer Haus und Hof und Tisch und Bett.
Was taet ich wohl auf dieser Welt,
wenn ich nicht meine Mutter haett?

(Lene Hille-Brandts)



Richard Koenig
CREATIVE DESIGNS
Specializing in Columbia Diamond
Wedding & Engagement Rings
such fine watches as Bulova & Seiko
Complete Watch & Jewelry Service



Stanley Park Mall, Ottawa/River Road 893-6343

EV. LUTHERISCHE PILGRIM-KIRCHE
206 Duke Street E., N2H 1B1
IMRE ISTVAN, Pastor
(519) 743-9821 Amt; 745-1760 Haus
Deutscher Gottesdienst 10 Uhr
Deutsche Sonntagsschule 10 Uhr

*Englischer Gottesdienst u. S. S.
letzter So. des Mts. 11. 15 Uhr
ab Sept. jeden 2. Sonntag*



J. M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario

Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



KAUFMAN FOOTWEAR

410 KING STREET WEST
KITCHENER, ONTARIO

TELEPHONE (519) 576-1500



FOOTWEAR OF DISTINCTION
UNDER THESE NATIONAL BRANDS:

Kaufman
Foamtread
Defrosters

Kingtread
Funtread
Sorel

Für erstklassige Ausführung von
HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

Jorde Studio

PHOTOGRAPHERS

78 Francis St. (Corner Water & Weber)
Kitchener, Ont. N2A 1X9 Tel. (519) 745-8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD

Boornkaat

Deutschlands
meistgetrunkener
Klarer.

Heißgeliebt und kalt getrunken

Erhältlich in allen Liquor Stores in Ontario - Verkaufs-Nummer 206 664

AUS KLUB- UND GRUPPENARBEIT

Kegelgruppe: Unsere Kegelsaison, die nun wieder zu Ende geht, wollen wir am Samstag, den 28. April mit einem Abschlussbankett und Preisverteilung beschliessen, das wieder in der Karpaten-Stube stattfindet. Beginn diesmal 5.30 Uhr. Mitglieder und Freunde sind herzlich eingeladen. Karten an der Abendkasse.

C h o r:

"FREUNDE, LASST UNS SINGEN"

lautet das Motto fuer unseren Chorabend am Samstag, den 5. Mai, zu dem wir alle Mitglieder und Freunde herzlich einladen. Beginn: 6.30 Uhr. Wir bieten: Schmackhaftes Essen, Programm, Tanz und Tombola. Bitte besorgen Sie sich rechtzeitig Ihre Karten bei den Mitgliedern oder im Buero.

Klub-Vorstand: Zum diesjaehrigen HEIMATTAG, der am 14. und 15. Juli in Salem/Ohio stattfindet, werden wieder einige Autobusse von Kitchener fahren. Mitglieder und Freunde, die gerne von dieser Fahrgelegenheit Gebrauch machen moechten, werden gebeten, sich so bald wie moeglich im Buero anzumelden, damit die Busse rechtzeitig gemietet werden koennen. Abfahrt von Kitchener: Samstag Frueh, Rueckfahrt Sonntag Abend.

EINE LANZE FUER UNSERE JUGEND

Wer unter uns haette sich in den letzten 2-3 Jahren nicht gefreut ueber unsere Jugendgruppe? Sie hat uns mehr als einmal mit schoenen Leistungen ueberrascht, die sich sehr vorteilhaft abhoben von den Schwierigkeiten, die wir vor Jahren manchmal hatten. Ein Zeichen dafuer, dass auch Generations-Unterschiede nicht unbedingt zu Unstimmigkeiten fuehren muessen, wenn beide Seiten sich bemuehen, sie zu ueberbruecken und die Zusammenarbeit zu suchen. Ein Teil dieses Erfolges geht bestimmt auf das Konto unserer Jugendgruppen-Leitung, ein Teil wohl auf die Tatsache, dass auch in unserem Vorstand juengere Leute an der Leitung mitarbeiten, die sozusagen die Verbindung nach beiden Richtungen schaffen.

Jedenfalls freuen wir uns ueber diesen Zustand und hoffen, dass es weiterhin so bleibt oder besser wird. M.I.

Gib Eltern, was du kannst, und gern und bis ins Grab!
Du schenkest nicht, du traegst nur alte Schulden ab. (Sturm)

Frauenverein: Der naechste Heimabend, mit dem wir die Reihe eines Arbeitsjahres beschliessen wollen, findet am Donnerstag, den 31. Mai statt. Alle Frauen werden um ihr Erscheinen gebeten. Dann geht es nach einemerfolgreichen Arbeitsjahr in die wohlverdienten Ferien bis zum September. M. Rauh, Praes.

*

Kulturgruppe: Am 13. Mai ist Muttertag. Wir werden auch in diesem Jahr ein Muttertagsessen vorbereiten, doch bitten wir Sie dringend, sich vorher im Klubbüero anzumelden, damit ausreichend gekocht werden kann. Essen wird in der Zeit von 12.00-1.30 Uhr ausgegeben.

Um 2.00 Uhr beginnt dann unser Muttertagsprogramm, an dem sich der Chor, die Blaskapelle und die Kindergruppe beteiligen werden.

*

DER NEID SIEHT NUR DAS BLUMENBEET, ABER NIE DEN SPATEN.
(Aus der Schuelerzeitung der Brukenhalschule in Hermannstadt entnommen. Nr. 1/1990) Deutsche "Hochschueler" aus aller Welt werden fuer Erfahrungsaustausch gesucht.

*

**We think you'll agree.
Quite simply
the best tasting light.**



**The Pilsener
taste says it all.**

Osogood

Meat Products Ltd.

Beef, Pork, Veal and Lamb
Cut for Home Freezers

460 Wismer St., Waterloo, Ont.

Phone 744-5658

KASTL & ZUCH

PLUMBING & HEATING LTD

- RENOVATIONS
- REMODELLING
- ELECTRIC DRAIN CLEANING
- HOT WATER HEATING
- WATER HEATERS & SOFTENERS
- SERVING K-W AREA FOR OVER 20 YEARS

24 HOUR SERVICE

884-0990

3 Colby Court, Waterloo N2V 1Y9



Smith Macnaughton Insurance

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns mit allen Versicherungsproblemen, ob Feuer-, Auto-, Diebstahl-, Unfall- oder Lebensversicherung: Wir beraten Sie gerne!

Unsere Adresse :

30 Water St. N. Kitchener Tel. 578-6030



1080 VICTORIA. N.

Kitchener Phone 744-1153

RENE J. GASCON
OWNER

- WITH ALL HIS STAFF WOULD LIKE TO HELP YOU WITH YOUR AUTOMOTIVE AND HOUSEHOLD NEEDS.
- WE DO SERVICE ALL MAKES OF AUTOMOBILES.
- VISIT THE STORE, PLUS OUR TWELVE BAY SERVICE CENTRE.

now with a computerized scope

BESUCHEN SIE UNS FÜR ALL IHREN BEDARF AN HAUSHALTARTIKELN SOWIE FACHMÄNNISCHEN KUNDENDIENST AN IHREM WAGEN.

TRANSYLVANIA CARS

USED CAR SALES

ALL MAKES AND MODELS
AFFORDABLE PRICES

Fritz RAMPALT

Body Shop
Peter SCHUNN

Bus. 741-9477

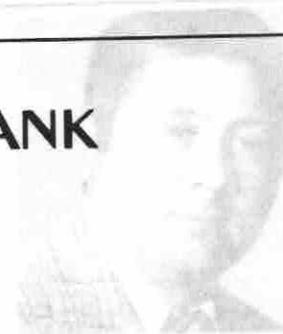
Res. 884-7335

Wir sprechen Deutsch



THE ROYAL BANK OF CANADA

9 BRANCHES



7 CASH DISPENSERS

13 FULL SERVICE BANKING MACHINES

(AVAILABLE TO INTERACT, PLUS, AND VISA CLIENTS)

ALL TO SERVE YOU QUICKER AND BETTER

BRANCHES

CASH DISPENSERS

KITCHENER

32 Duke St. West
600 Fairway Road
Highland & Westmount
King and Ottawa
Victoria and Lancaster

WATERLOO

70 -74 King St. South
Westmount and Erb
King and University
Northfield and Weber

KITCHENER

Winks:
Homer Watson and Pioneer Dr.
Victoria and Westmount
Lorraine and Heritage

Little Short Stop
King and Fairway Road

Mac's Milk:
Highland and Fischer-Hallman
Blockline and Strasburg

WATERLOO

Seven/Eleven
- King and University



Simon Stuehler & Sons Construction Ltd.

89 ROSSLINN ROAD

CAMBRIDGE, ONTARIO N1S 3K3

Office 621-5530

Residence 623-1440



Walli Schwarz
President

K-W TRAVEL BUREAU LIMITED

143 King St. East, Kitchener, Ontario N2G 2K8 across from Eatons

Telephone **576-0770**

- COMPUTERIZED RESERVATIONS & TICKETS
- AGENTS FOR SCHEDULED & CHARTER AIRLINES
- TOURS, CRUISES, HOTEL, CAR RENTALS & VIA RAIL
- BLUE CROSS INSURANCE

Wir
Sprechen
Deutsch

Ont. Reg. #1239989



*Erzeuger feinsten europaeischer
Wurstwaren erhaeltlich in
fuehrenden Lebensmittel-
geschaeften, von Kueste zu
Kueste.*

Piller's Sausages & Delicatessen Ltd.

443 Wismer Street, Waterloo, Ontario 1-519-743-1412



NELCO MECHANICAL LIMITED

77 EDWIN ST. - KITCHENER, ONTARIO
(519) 744-6511 - P.O. BOX 1086 - N2G 4G6
FAX (519) 744-3072

TOTAL
QUALITY
since
1906

PETER EICHINGER

President
OWNER/WORKER

TOTAL MECHANICAL/ELECTRICAL CONTRACTORS
AIR CONDITIONING • REFRIGERATION • HEATING • PLUMBING
ELECTRICAL • SHEET METAL • MAINTENANCE CONTRACTS
ENGINEERING • PROCESS PIPING • INDUSTRIAL MAINTENANCE
24 HOUR SERVICE • ENERGY MANAGEMENT SPECIALISTS

*Wir danken allen Inserenten
freundlichst fuer ihre
Unterstuetzung und ersuchen
alle unsere Leser, diese
Firmen bei ihren Einkäufen
zu beruecksichtigen.*

DER KLUBVORSTAND



Der Heimatbote

Mitteilungsblatt der Landmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Kanada

Jahrgang 12

Folge 1

Mai 1990

Liebe Landsleute, seit unserem letzten Heimatboten sind folgende Spenden fuer die Siebenbuergenhilfe eingegangen, die wir hiemit mit herzlichstem Dank quittieren:

J.u.F.Stierl (Burlington)	50.-	M.Hoesch, z.A.an Kath.Hesch	25.-
Herta Henning (Yorkton)	50.-	Martin Teutsch(Aylmer)	200.-
Kaethe Paulini	50.-	Rudi Wagner	100.-
Alf.Wermescher(Scarborough)	50.-	Harold Waechter (Barrie)	50.-
Transylvania-Klub	525.-	Max Gross	50.-
M.u.M.Hesch (Aylmer)	40.-	Dr.Wald.Scholtes	50.-
Oscar Bedeus (Burlington)	40.-	Mich.Karschti(Thunder Bay)	20.-
Martin Mosel (Lynden)	30.-	Kulturgruppe des T.K.	200.-
H.Berendt, z.A.an M.Berendt (Hamilton)	25.-	Kurt Teutsch(Kirkland)	50.-
		R. Himmelsbach(London)	30.-
Martin Intscher	50.-	Martin Stefani	100.-
Kulturgruppe des T.K.	200.-	M.u.M.Mueller	50.-
Rosina Mueller	50.-	M.u.K.Paulini	200.-
Erika Depner(Islington)	100.-	A.u.E.Schell (Winnipeg)	50.-
John Sattler(Dundas)	50.-	Kath.Karschti(Dundas)	50.-
Regina Alzner(Oshawa)	30.-	Kate Schwarz	50.-
Mich. Hoesch	100.-	Joh. Ewerth (Wadena)	20.-
Horst Intscher(Toronto)	100.-	Hans Wolf	200.-
Frauenverein des T.K.	1000.-	Anna Dick (Islinton)	50.-
Martin Gottschick	25.-	K.U.V. des Trans.Klubs	250.-
Stefan Scholler	100.-	Maria Drygala	20.-
Fred Langer (Guelph)	10.-	Hans Schmidt	50.-
Hilda Konnerth	50.-	Fritz Rampelt	200.-
J.u.K.Paulini	50.-	J.u.R.Karschti	50.-
E.J.Schmidts(Pierrefonds)	50.-	Dan. Zimmermann(Stoney Cr)	100.-
M.Klein(St.Catherines)	50.-	Hans Weiss(Stoney Creek)	25.-
Kath.Weiss(Stoney Creek)	25.-	Karl Theil(Ottawa)	30.-
Dr.H.Froeschle(Toronto)	50.-	Gerhard Gross (Toronto)	100.-
W.Groetzing (Toronto)	100.-	D. Blenich (Toronto)	20.-
E.Wermescher(Toronto)	50.-	Martha Person (Kelowna)	100.-
J.u.K.Bidner	50.-	M.u.M.Wolf sen.	40.-
Heidi Paulini	30.-	Rosina Emrich	20.-
Emma Finster	20.-	Astron Sp. Metals	300.-
M.u.M.Rauh	50.-	Joh. Mathes	50.-
Barth Stoof	200.-	Hans Kauntz jun.	50.-
Georg Fritsch sen.	100.-	Gr.u.M. Gross	50.-

Zeitung



Traugott Emrich	50.-	Marianne Lang	50.-
G.u.R.Schneider	200.-	M.u.G.Wolf	100.-
E.u.E. Neumann	50.-	E.u.G.Giebat	100.-
Mart.Hesch jun.	100.-	Mart.Hesch sen.	100.-
Georg Hesch	100.-	Mich.Intschert	50.-
Transylvania-Klub, z.A.an	35.-	David Weber	50.-
J.Stierl, Burlington		Oscar Karg	50.-
Michael Kauntz	50.-	Sterbefond des T.K.	250.-
Rudy Suessmann	50.-	Michael Tinnes	50.-
Willi Kopes	50.-	F.u.Z.Hermann	50.-
A.u.K.Wagner	100.-	Otto Wagner	50.-
Jos.u.E.Egi	20.-	Maria Scherlinger	25.-
Michael Kreischer	30.-	Johann Frim	50.-
Johann Penteker	50.-	Andrew J.Mooser	50.-
M.u.M.Rohrmann	25.-	Michael Wolf	50.-
Richard Wolf	20.-	Harold u.Rosi Flint	50.-
Mathias Schoger	30.-	E.u.R.Schmid	50.-
Rosina Hesch	20.-	St.u.M. Schatz	100.-
Martina Rich	25.-	Steve Schatz j.	50.-
Fr.u.M.Eichberger	100.-	John u.M.Hesch	100.-
J.u.R. Emrich	50.-	R.u.J.Schertzer	50.-
Maria Hesch	30.-	Rosina Werner	20.-
G.u.R.Ungar	20.-	D.u.S.Schmidt	100.-
J.u.S.Frim	25.-	M.u.M.Blumentrath	75.-
Rosina Benzin	50.-	A.u.R.Pinnau	50.-
M.u.M.Gondosch	50.-	K.u.H.Brooks	20.-
P.u.E.Walesch	30.-	G.u.M.Emrich	50.-
Susanna Schneider	20.-	Rolf Bernecker	20.-
Christina Frim	10.-	Susan Frim	25.-
G.u.M.Schertzer	100.-	J.u.K.Hartig	50.-
Katharina Benki	30.-	Susanna Orendi	25.-
George Schuster	25.-	M.u.S.Gross	30.-
Maria Dienesch	50.-	Katharina Frim	25.-
Michael Bloos j.	100.-	Michael Bloos s.	50.-
Andreas Gagesch	50.-	Henry Bloos	100.-
Katharina Kauntz	30.-	John Frim j.	20.-
J.u.M.Groh	50.-	Katharina Schuster	25.-
Maria Nikolaus	20.-	Maria Poschner	50.-
K.u.S.Bliefert	30.-	Martha Rampelt	20.-
Rosina Kreutzer	40.-	Heinrich Kloos	25.-
Kathar. Schneider	25.-	Katharina Rankl	20.-
Bill Schmidt	50.-	Monika Boniface	25.-
Helm.u.K.Emrich	100.-	J.u.M.S.Lindert	100.-
Dorothy u.Ph.Alderson	100.-	G.u.M.Emrich	150.-
Fred Markus	100.-	Maria Boehm	100.-

J.u.J.Penteker	100.-	Katharina Kosch	30.-
Georg Werner	25.-	Michael Werner	50.-
J.u.K.Werner	100.-	J.u.K.Schertzer	20.-
Ed.u.B.-A.Doering	100.-	M.u.M.Fritsch	30.-
E.u.Ch. Bliefert	20.-	Manfred Mohl	50.-
Friedrich Schuller	20.-	Geschwister Paulini z.A.	45.-
Michael Gondosch	20.-	an 65.Jub.Mich.u.S.Bloos	25.-
Peter Wuschnakowski	25.-	Anton Kraeling	50.-
John Werner	150.-	Maria Tinnes	20.-
Bethelgemeinde	182.-	Rosi Frim	50.-
Mike Linnerth	50.-	Andrew Gellner	25.-
Johann Hendel	50.-	Anna Emrich	50.-
Johann Emrich	50.-	John Karst	50.-
John Klein	25.-	Michael Poschner	40.-
Mike Mueller	50.-	Martin Goellner	50.-
George Lindert	25.-	Rosina Poschner	25.-
Horst Mueller (Clifford)	50.-	Ungenannt	40.-
M.u.U.Hesch	30.-	Hans Draser	50.-
Horst Beyerle	100.-	Karla Rauter	100.-
Willie Hasenkrug	50.-	Hannelore Schuster	20.-
Kate Schwarz	25.-	B. & L. Motors Ltd.	100.-
Erwin Demko	40.-	Martin Wolf sen.	20.-
Peter Stolz	20.-	Franz Sieber	40.-
Rosina Poschner	40.-	M.u.L.Poschner	50.-
Johann Poschner	20.-	Rene Chirincelli	25.-
Fred Geppert	150.-	Stan Szerbaniuk	1000.-
G.u.E.Lederer	50.-	Familie Gondosch	100.-
Fam.Ehrlich (Gary)	100.-	fuer Mich.u.Maria	50.-
Georg Harre	100.-	Randy u.Karin	50.-
Rudolf Klein(Mississauga)	50.-	Rich.u.Christine	50.-
Regina Offner	100.-	John Dienesch sen.	100.-
Martin Henning (Dundas)	100.-	Ad.u.Kath.Kurz(Cambridge)	50.-
A.u.R.Kirr	55.-	Earl Burchatzki	50.-
Angestellte des T.K.	100.-	Erwin Freiheit	20.-
Andreas Dienesch	100.-	Mathilde Tuerk(Belleville)	50.-
Georg Fabi(Prince George)	100.-	Alfred Wermescher(Tor.)	100.-
Fam.Mich.Bloos(Rochester)	100.-	Pf.Otto u.Chr.Bischoff	264.-
z.A.an Ingrid Schmidt/Paulini	50.-	Bethelgemeinde	100.-
u.Linda u.Inge Bloos	30.-	E.H.Koch	100.-
Rudi Wagner	50.-	H.u.W.Koestel	100.-
J.u.K.Baumann	30.-	Mike Andrassy(Almonte)	25.-
Anna Eichvald	200.-	Rudolf Albrecht	50.-
Ungenannt	50.-	R.u.A.Schatz	350.-
Waldtraut Droefke		Ev. Luth. Pilgergemeinde	

Martin Hartmann	40.-	Walter Scholtes	50.-
Bethelgemeinde	10.-	Windsor Sachsenklub	1075.-
Gerhardt Wichle	20.-	M.u.H.Ungar	100.-
Christine Crosby	50.-	M.u.M.Hanek	100.-
M. Pfingstgraef	20.-	G.u.K.Ungar	20.-
Mike Wellmann	100.-	John Horeth	20.-
Andy Wenhardt	20.-	M.u.M.Teutsch	100.-
M.u.E.Gubesch	20.-	Christine Lang	20.-
M.u.E.Lang	20.-	M. Weber	20.-
Sam Binder	20.-	Emil Neukamm	20.-
G.u.R.Csakli	100.-	G.u.A.Simonis	40.-
P.u.K.Ungar	100.-	M.u.R.Tinnes	20.-
Katharina Horeth	50.-	M.u.Th.Ungar	50.-
J.u.M.Cseff	25.-	M.u.K.Ungar	50.-
M.u.M.Csoeff	50.-	G.u.H.Csoeff	50.-
M.u.H.Ungar, z.A.an K.Rether	50.-	F.u.U.Kessler(Toronto)	50.-
M.u.A.Seiler (Midland)	200.-	K.u.M.Schertzer	100.-
Oskar Bedeus(Burlington)	50.-	Karl Schwarz(Delta)	50.-
Transylvania-Klub	636.-	Peter Bell	20.-
Susanna Gellner	25.-	Sara Preidt	50.-
M.u.A.Vandepas	50.-	M.u.K.Jung	50.-
Maria Rauh s.	20.-	P.u.S.Orendi	50.-
H.u.K.Loewrick	50.-	G.u.R.Ungar	20.-
Rosina Werner	20.-	J.u.K.Dienesch	100.-
Hermann Heesch	50.-	Andreas Emrich j.	50.-
Walter Schneider	150.-	Georg Frim	50.-
Andreas Sturm	50.-	Andreas Brandsch	25.-
John Wolf	20.-	Luth. Pilgergemeinde	635.-
Georg Fritsch j.	100.-	Kaethe Frim	25.-
Sara R. Weihmann	50.-	G.u.K.Moser	100.-
Robert Kauntz	20.-	Mr.uMrs. R. Reale	50.-
J.u.S.Kauntz	100.-	Georg Kauntz	150.-
Christina Toeper	20.-	Rosina Schneider	20.-
M.u.R.Toeper	50.-	G.u.K.Ungar	50.-
Johann Gabber	20.-		

SUMME DER SPENDEN VOM 1.11.89-15.4.90 - \$ 23,582.00
 Wir danken allen herzlich, die dazu beigetragen haben.
 Laut Beschluss werden unsere Spenden zu je 50% an das Sozialwerk
 in Muenchen und an das Sozialreferat in Oesterreich weitergelei-
 tet, wo die Gelder am zweckdienlichsten zur Linderung der Not in
 Siebenbuergen verwendet werden.

Der Heimattag dieses Jahres fuer Nordamerika findet am 14. und
 15. Juli in Salem/Ohio statt.

K l u b - K a l e n d e r

fuer Mai 1990

- Samstag, 5.Mai: C H O R - A B E N D 6.30 Uhr
Dienstag, 8.Mai: Vorstandssitzung 8.00 Uhr
Samstag, 12.Mai: Vorstandssitzung der Landsmannschaft 10.00 Uhr
(in Aylmer)
Sonntag, 13.Mai: Muttertagsessen 12.00-1.30 Uhr
(Bitte unbedingt im Klub-Buero
anmelden)
MUTTERTAGSFEIER d. KULTURGRUPPE 2.00 Uhr
(Chor, Blaskapelle, Kindergruppe)
Dienstag, 22.Mai: Vorstandssitzung 8.00 Uhr
Donnerst. 31.Mai: Heimabend der Frauen 7.00 Uhr
*

Voranzeige:

10. Juni: Klub-Picknick (gemeinsam mit d. Pilgerkirche) 11.00 Uhr
bei den Sachsen-Jaegern in Mary Hill
14.u.15.Juli: Heimattag der Siebenb. Sachsen in Salem/Ohio
(Anmeldungen fuer den Autobus ehestens im
Klub-Buero) * * *

R A T

Verstehst die Welt nicht mehr, die Menschen nicht, nicht Gott.
Klagst und klagst an. Doch wer ist schuld an deiner Not?
Du redest atemlos, du sprichst in einem fort.
Mensch, Welt und Gott kommt ja vor dir gar nicht zu Wort.
Lern hoeren, lieber Freund, lern lauschen, lerne schweigen,
Und Mensch und Welt und Gott wird dir das Wesen zeigen.
(Gerhard Schumann)

Jeder Mensch ist ein Sender -
aber nur wenige haben ein Programm.
(Hellmut Walters)

Zur Lage in Rumaenien

Wer vielleicht erwartet hatte, dass nach dem blutigen Aufstand in Rumaenien Ruhe, Ordnung und westliche Freiheit "ausbrechen" wuerden, ist gewiss enttaeuscht, dass nichts von all dem zu sehen ist, dass sich fuer unsere Landsleute kaum etwas geaendert hat, dass vielmehr die alten Machthaber unter neuem Namen zielbewusst darauf hinarbeiten, bei der am 20. Mai abzuhaltenden Wahl womoeglich wieder in den Sattel zu kommen. Im folgenden bringen wir Auszuege aus der bundesdeutschen Presse, die diese Zustaeude in Rumaenien beleuchten.

Deutsche Presse-Agentur: "In Rumaenien sind die meisten deutschstaemmigen Menschen fest entschlossen, in die Bundesrepublik auszureisen...Die Deutschen und andere nationale Minderheiten haetten offensichtlich keine Hoffnung mehr und wollten das Land verlassen, berichtete Frau von Boeselager, die in diesen Tagen mehr als 2000 Kilometer durch Siebenbuergen gereist ist, wo die meisten Deutschen leben. Ein 'unausloeschlicher Eindruck' sei die Angst der Menschen, vor allem davor, dass die Kommunisten trotz der Revolution am Ruder bleiben. Angst haben viele auch vor den Zigeunern im Land, von denen mehrere Millionen in Rumaenien ausserhalb der Gesellschaft lebten. Bei der Ankunft von Hilfsesendungen habe es immer wieder Handgreiflichkeiten mit ihnen gegeben. Ein Priester sei sogar voruebergehend entfuehrt worden. Besonders schlimm sei die Situation in den Kinderheimen."

Frankfurter Allgemeine Zeitung: "Der provisorische rumaenische Staatspraesident Iliescu wirbt um Vertrauen: Er werde Rumaenien auf demokratischem Reformkurs halten; nur so koenne das Land Anschluss an die zivilisierte Welt finden. Vieles weckt Zweifel an Iliescus Worten. Er spricht so, als wollten die Kritiker seines Regimes eine neue Diktatur auf den Weg bringen. Doch das liegt den rumaenischen Oppositionsparteien, die sich ueber seine Politik beklagen, ebenso fern wie den Politikern im Westen, die besorgte Fragen an die neue Bukarester Obrigkeit richten. Iliescu wirft ihnen vor, sie foerderten Instabilitaet in seinem Staat. Doch was fuer eine Stabilitaet hat er im Sinn, was moechte er gefestigt sehen in Rumaenien? Etwa vor allem die Uebermacht der von ihm gefuehrten 'Front der nationalen Rettung'? Darauf deutet sein Beharren auf dem Wahltermin des 20. Mai. Die Oppositionsparteien wenden ein, sie koennten sich in den wenigen Wochen bis dahin nicht hinreichend organisieren und praesentieren. Darauf erwidert Iliescu, unter der Vorlaefigkeit der Regierungsverhaeltnisse leide die Wirtschaft. Doch was er und seine Gefaehrten mit dieser Wirtschaft vorhaben, liegt noch im ungewissen.

Sie bestellten nach dem Umsturz zum Wirtschaftsminister einen General, der Ceausescu als Erster stellvertretender Verteidigungsminister gedient hatte...Liess sich wirklich nicht...ein Besserer fuer die am Boden liegende Oekonomie finden?"

Die Welt: "Deutlicher als Erzählungen von Mord und Enteignung, Deportation und Flucht erklart die Geschichte von der Blasmusik der Hermannstaedter deutschen Schule die ganze Kalamitaet siebenbuergischer Existenz. In den fuenfziger Jahren, als die Deutschen zwar nicht ihre Felder und Geschaefte, aber wenigstens teilweise ihre Wohnungen zurueckerhielten, gruendete man ein deutsches Schulblasorchester. Kaum spielte, so berichtet ein eingewohnter Hermannstaedter, das Blasorchester drauflos, da erschienen die rumaenischen Behoerden: Es ginge nicht, dass die deutschen Schueler ein Orchester haetten, das rumaenische Gymnasium aber keines. Die Deutschen bekamen den Befehl, die Haelfte ihrer Blasinstrumente an die benachbarte rumaenische Schule abzugeben. Nach einem halben Jahr haetten die deutschen Schueler ihre Verluste an Instrumenten wieder wettgemacht: aus irgendwelchen Truhen oder Dachboeden zauberte man die notwendigen Instrumente wieder hervor. Das deutsche Orchester spielte, von einem rumaenischen Orchester aber war keine Rede: die Instrumente waren verschwunden. Niemand wusste, wo sie geblieben waren. Da kamen wieder die rumaenischen Behoerden, beschlagnahmten wieder die Haelfte der deutschen Instrumente. 'Das ging so lange, bis das deutsche Blasorchester ruiniert war. Und ein rumaenisches Orchester ist niemals zustande gekommen.' Die Gefahr sei, so meinte unser Gespraechspartner, dass diese Geschichte symbolisch fuer das Schicksal der Rumaeniendeutschen werden koenne, weil man sie von staatswegen immer wieder um die Fruedte ihrer Arbeit betrogen habe."

Sueddeutsche Zeitung: "In Rumaenien werden den Mutigen die Fluegel gestutzt; sie werden zum Schweigen gebracht, noch bevor sie ihre Stimme erheben koennen", schrieb der ehemalige Vize-Praesident der 'Front zur nationalen Rettung', Dumitru Mazilu, in einem beklemmenden Bericht ueber die Menschenrechte in seinem Land, den er 1987 in den Westen schmuggeln liess. Dies ist auch gegenwaertig die alarmierende Anklage der bekannten Dissidentin Doina Cornea, einer der wenigen Intellektuellen, deren Stimme auch in den finsternen Zeiten des Ceausescu-Regimes nicht verstummte. Sie sieht sich unter der neuen Fuehrung von Staatspraesident Iliescu wieder Repressionen ausgesetzt... 'Es sind die alten stalinistischen Methoden', erklarte die zierliche, grauhaarige Frau vor Journalisten. 'Jeder, der es wagt, die

'Front' zu kritisieren, ist Verleumdungen oder Todesdrohungen ausgesetzt....Doina Corneas Botschaft ist unmissverstaendlich: Der Sicherheitsapparat der Securitate ist in Rumaenien immer noch aktiv. 'Auf dem Papier hat man die Securitate zwar verboten, aber im Untergrund arbeitet sie weiter.' Vielleicht sei sie auf diese Weise noch gefaehrlicher: 'Frueher wusste man, wo der Feind stand; jetzt ist er unsichtbar geworden'. ...Fuer wen die Securitate arbeitet, daran gibt es fuer Doina Cornea keinen Zweifel: Die Nomenklatura der 'Neokommunisten', die sich um die 'Front' gruppierte, setze die Securitate zielgerecht ein, um die Wahlen am 20. Mai zu gewinnen.... Was kann der Westen tun, um Rumaenien auf seinem langen Weg zur Demokratie zu helfen? Fuer Doina Cornea ist die Antwort klar: 'Der Westen darf sich nicht von den schoenen Worten der Regierung tauschen lassen'. Er muesse darauf draengen, dass die neue Fuehrung ihre demokratischen Versprechen wahr mache."

Frankfurter Allgemeine Zeitung: "In Rumaenien sind am Mittwoch vier Leibwaechter des gestuerzten und hingerichteten Diktators Ceausescu freigesprochen worden. Die Anklage hatte auf Hilfestellung bei der Flucht Ceausescus und seiner Frau Elena aus Bukarest gelautet. Mit welcher Begrueundung der Freispruch erfolgte, blieb vorerst unbekannt. Alle vier Angeklagten gehoerten der gefuerchteten Geheimpolizei Securitate an."

Die Welt: Am Rande des Geschehens seufzt ein Rumaene: 'Wir hatten nie Probleme mit den Minderheiten. Das hier ist Securitate-Poebel, den Ceausescu hergebracht hat. Sie sollen uns Siebenbuergern endlich in Ruhe lassen'. "Vatra Romaneasca" gibt es inzwischen in den meisten Staedten Siebenbuergens sowie in Bukarest; zu ihren Fuehrern zaehlen massgebliche Vertreter der rumaenisch-orthodoxen Kirche, so der orthodoxe Bischof in Klausenburg, Justinian Maramuresanul, sowie Armee- und ehemalige Securitate-Offiziere. Das 'Fussvolk' der Vereinigung besteht nach ungarischer Erkenntnis aus ehemaligen Gefolgsleuten der alten Securitate. Die Sprache dieser Menschen sei die Gewalt. "Man muss wissen, dass es hier eine ganze Schicht von Leuten gab, deren Beruf es war, das Land mit allen Mitteln zu rumaenisieren", sagt Smaranda Enache, eine Rumaenin, die juengst eine 'Liga pro Europa' gegen Chauvinismus und Nationalismus in Siebenbuergern gegruendet hat. "Das waren sehr spezialisierte Leute", sagt sie, "und sie suchen jetzt Wege, ihren alten Beruf weiter ausueben zu koennen. Also beschwoeren sie die Gefahr eines ungarischen Separatismus herauf."

Rheinischer Merkur/Christ und Welt: "Auch die Versorgungslage hat sich nach der Revolution nur unwesentlich veraendert. Zwar ist die rigide Treibstoffrationierung - zum Ende der Aera Ceausescu 20 Liter pro Monat und Auto - aufgehoben, zwar findet sich 1- in den Staedten gelegentlich auch frisches Wintergemuese, doch eine grundlegende Besserung steht aus. Grundnahrungsmittel wie Mehl und Speiseoel sind nach wie vor rationiert, in den Supermaerkten regiert das triste Einerlei minderwertiger Konserven, und vor den ohnehin fast leeren Fleischereien sammeln sich Tag fuer Tag Menschentrauben. Dabei wurden die Lebensmittelexporte in die UdSSR drastisch reduziert, zudem die Lager der Securitate geoeffnet. Sollten jedoch diese Quellen erschoept sein, so scheint eine neue Krise unabwendbar. Die Reaktion der Regierung, jedem Bauern 5000 Quadratmeter zur eigenen Bewirtschaftung zu ueberlassen und so die Lebensmittelsituation zu verbessern, wirkt hier eher als Akt amtlicher Hilflosigkeit denn als Zeichen von Reformwillen.....Wohin der Weg Rumaeniens nach Ceausescu - gehen wird, ist in diesen Tagen nur schwer vorherzusagen. Die Bevoelkerung sehnt sich vorab nach gesicherter Versorgung nach westlichem Vorbild.Von einer Konsolidierung der Gesellschaft, einer Entwicklung hin zum demokratischen Rechtsstaat ist Rumaenien jedoch noch weit entfernt. Ein Grossteil der Bevoelkerung, so hat es den Anschein, ist der Politik generell ueberdruessig. Hier wirkt gewiss das Werk Ceausescus nach, der - das Leben einer ganzen Generation zerstoerte - und somit auch den Willen zum Schaffen einer demokratischen Kultur. Zu leicht wird allerdings auch uebersehen, dass Rumaenien kaum ueber eine demokratische Tradition verfuegt. Die bruechige Zeit des Parlamentarismus in den zwanziger Jahren sowie das kurze nichtkommunistische Intermezzo der Nachkriegszeit waren hier nur wenig praegend. Dieses Defizit zeigt sich jetzt deutlich, wenn in spaetabendlicher Fernsehdiskussion mehr als 30 Parteien fruchtlos miteinander streiten. Eine umstrittene Regelung, die jede Partei mit einem Grundkapital von einer Million Lei ausstatten will, foerdert zusaetzlich die Gruendung neuer Gruppierungen."

* * *

Wer aber heimkehrt, halte Bereitschaft!

Jeden mit anderer Stimme ruft Gott.

Ein gerader Wandel ist euer, ein langer Werktag,

selten ein Fest, selten ein feiernd Lied.

Schlummert wachsam, wie die Gemse schlaeft.

(Hans Carossa)

* * *

F a m i l i e n - N a c h r i c h t e n

Geburten:

Am 16. Maerz 1990 wurde in Kitchener geboren: Katie Annie Ehrlich. Eltern: Gary Ehrlich und Heidi geb. Orendi. Grosseltern aus Irmesch bzw. Rode und Felldorf gebuertig.

Am 6. April 1990 wurde in Kitchener geboren: Adam Scott Brooks. Eltern: Kevin Brooks und Hildegard geb. Rauh. Grosseltern muetterlicherseits aus Kyrieleis und Moenchsdorf gebuertig.

Am 7. April 1990 wurde in Kitchener geboren: Joshua John Proksch. Eltern: John Proksch und Nancy geb. Bleskie. Grosseltern vaeterlicherseits aus der Tschechoslowakei bzw. Birk gebuertig.

Gruesse den Morgen,
ueberwinde die Nacht!
Juble der Sonne,
die dich bewacht!

Vertrau dich dem Winde,
sammle den Mut,
wage die Reise:
die Zeichen stehn gut!
(E. Burgstaller)

Das Nachrichtenblatt erscheint in zwangloser Folge und wird an Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.

Herausgeber: M. Intscher, 195 Natchez Road, Apt. 914
Kitchener, Ontario N2B 1W2

Mitarbeiter: Kaethe Dienesch, Hans Dienesch, Kaethe Benki
Rosina Intscher, Max Gross, Grete Gross, Susi
Scholler, Stefan Scholler, Maria Hesch, Kaethe
Werner.

Familiennachrichten: Kaethe Dienesch, 72 Hudson Cr.
Kitchener, Ontario Tel. (519) 743-8466

Mitteilungen der Schriftleitung:

Die Presse-Ausschnitte "Zur Lage in Rumaenien" wurden uns von unserer Landsmannschaft in Deutschland zur Verfuegung gestellt. Die Seiten 11-14 entfallen heute wegen des "Heimatboten". Einsendeschluss fuer die naechste Folge: 21. Mai.



Wolfgang Wania C.I.C.

Für Ihre Urlaubs- oder Geschäftsreisen

Fachmännische kostenlose Beratung durch

KN Travel

KUEHNE & NAGEL

101 Frederick St., Kitchener, Ont. N2H 6R2 Telephone (519) 579-5804
After hours (519) 576-1956

CFCM 105.3



BLOOS WOOD PRODUCTS LTD.

257 MANITOU DRIVE, KITCHENER, ONTARIO, N2C 1L4

Telephone (519) 748-5080
Fax (519) 748-5090

Manufacturers of high quality WOOD PRODUCTS,
including formica and arborite components.



M. Lang Realty (Kitchener) Ltd.

261 FREDERICK STREET, KITCHENER, ONTARIO N2H 2N2

*Real Estate Brokerage
Property Management*

Deutschsprechendes Personal

Kay Paulini Joe Schneider Nick Lang

"Ask our satisfied clientele" **744-6527**

It's got what it takes.



Kitchener Beverages Limited.

Bottlers of 7up, Crush, Hires
and Pure Spring

Margaret Schiketanz

Real Estate Limited - Broker

SALES - RENTALS
PROPERTY MANAGEMENT
MORTGAGE LOANS



- Homes
- Farms
- Business
- Lots

189 KING STREET EAST, KITCHENER, ONTARIO

PHONE: 742-4477

WHERE BEAUTIFUL WEDDINGS BEGIN



762 King Street East, Kitchener, Ont. N2G 2M6
Telephone (519) 745-6181

GOWNS - and all your other
BRIDAL needs.

Discover the latest word in
Fashion ... Value ...

DRESSES FOR ALL OCCASIONS
... and our **NEW DAY TIME** line.

Serving
fellow Lutherans with

- Life and Disability Insurance
- RRSPs and Annuities
- Financial Planning Assistance
- Special Member Benefits



Lutheran Life
Insurance Society of Canada

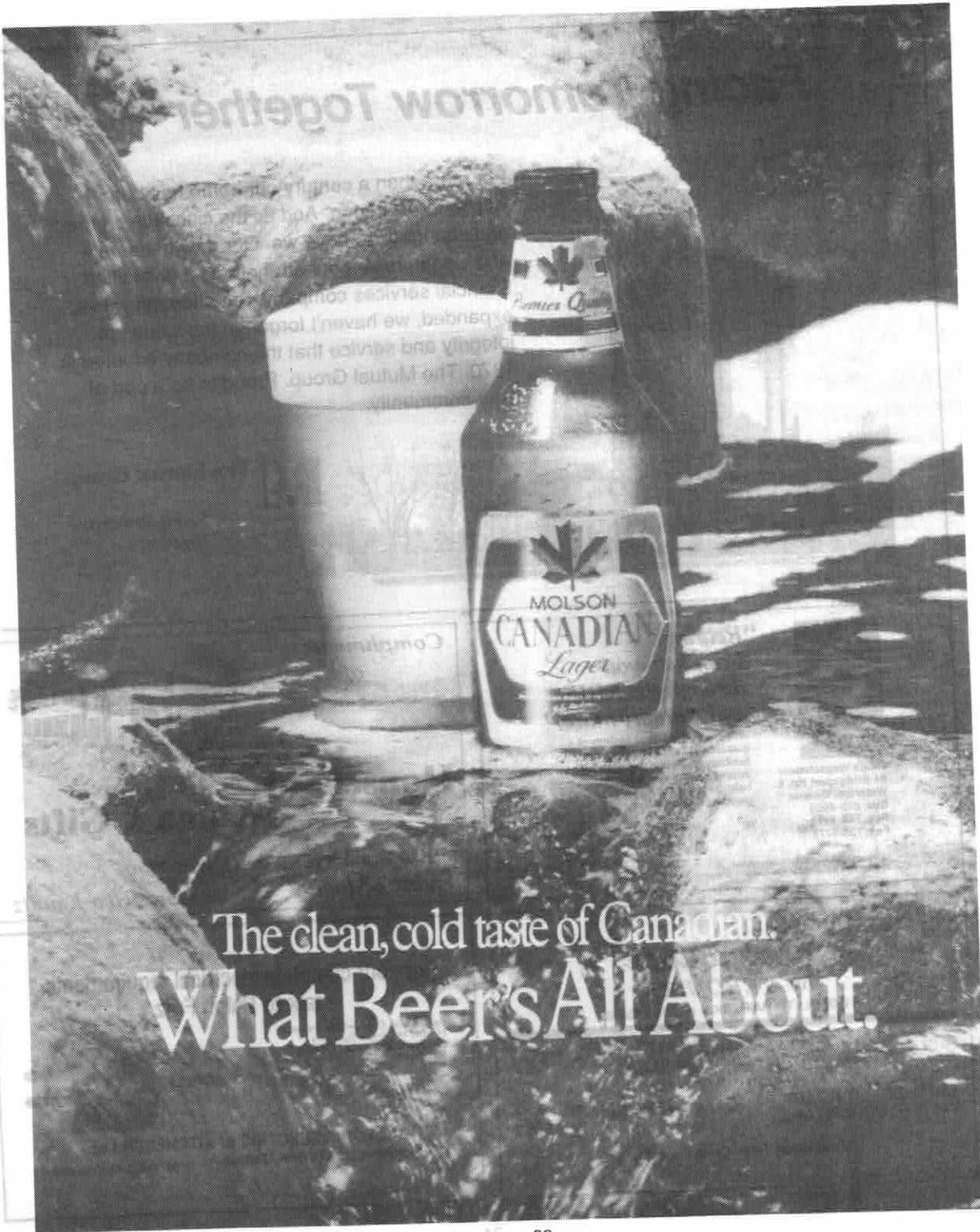
Hugo Klein
Tel.: Bus.: 746-5111
Res.: 743-4992



"Established 1966"
**SPECIALTY
METALS LIMITED**

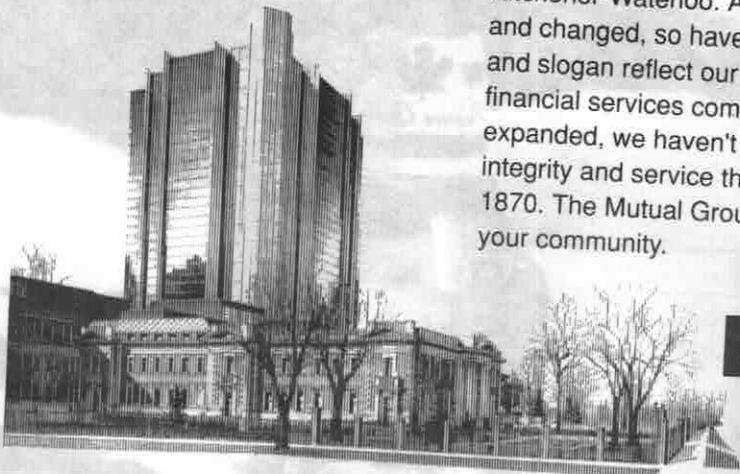
Custom Fabricators In Stainless Steel - Aluminum - Galvanized -
Hot Rolled Steel Sheets - Plates - Structural — Mig - Tic - Arc Welding

Phone 1-519-884-0590 - 30 Durward Place, WATERLOO, Ont. N2L 4E4



The clean, cold taste of Canadian.
What Beer's All About.

Facing Tomorrow Together



For more than a century our home has been Kitchener-Waterloo. And as the cities have grown and changed, so have we. Our new trademark and slogan reflect our strength as a diversified financial services company. But although we've expanded, we haven't forgotten the values of integrity and service that the company adopted in 1870. The Mutual Group. Proud to be a part of your community.



The Mutual Group

Facing Tomorrow
Together



Heiga Wegscheider
94 Bridgeport Rd. E.
Waterloo, Ontario
Bus. 885-4000
Res. 742-7113
Fax. 725-9275

**"Retiring?
I can help you
through the RRIF
and Annuity maze."**

"Whether you want the security of a guaranteed income annuity, the flexibility to change your retirement income as your needs change, or a balance of the two, I can help. For personal service, call me."



The Mutual Group

Facing Tomorrow
Together

Licensed with Mutual Life of Canada/Mutual Investors Inc., two of The Mutual Group.

Compliments
of



**Household
China & Gifts**

300 King Street North, Waterloo

Phone 884-2792

Inhaber: Geo Kauntz

Hairwaves
by VERONIKA

COMPLETE HAIR, SKIN & BODY CARE

Wir sprechen Deutsch

150 WISSLER ROAD
WATERLOO, ONTARIO

Owner: VERONIKA EMRICH
746-5757

(One block from Conestoga Mall)

For your complete electrical requirements,
talk to Ralph Fritz

Residential, Commercial, Industrial
Electric Heating a Specialty
Fire Alarm and Security Sales
and Service



VICTORIA ELECTRIC of KITCHENER Ltd.

1258 Victoria St. N., Kitchener 576-2220

38 Years of Experience